

# GENERAL AGREEMENT ON

## TARIFFS AND TRADE

RESTRICTED

COM.TEX/SB/1871\*  
27 September 1993

Special Distribution

---

Textiles Surveillance Body

### ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

#### Notification under Article 4

#### Bilateral agreement between Austria and Thailand

The Textiles Surveillance Body received a notification from Austria of a bilateral agreement concluded with Thailand for the period 1 January 1993 to 31 December 1994.<sup>1</sup>

The TSB, pursuant to its procedures regarding agreements concluded under Article 4,<sup>2</sup> has examined the relevant documentation and is forwarding the text of the notification to participating countries for their information.

---

<sup>1</sup> The previous bilateral agreement is contained in COM.TEX/SB/1727.

<sup>2</sup> See COM.TEX/SB/35, Annex B.

\* English only/Anglais seulement/Inglés solamente

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

1. This Memorandum of Understanding (MOU), reached during the consultations held in Bangkok on 1 and 2 March 1993 between the representatives of the Royal Thai Government, headed by Mr. Charae Chutharatkul, Director-General, Department of Foreign Trade, and the Austrian Government headed by Mr. Gerhard Wass, Undersecretary, Federal Ministry for Economic Affairs sets out the arrangements regarding Thailand's exports of certain textile products to Austria.
2. These arrangements have been made with regard to the Arrangement Regarding International Trade in Textiles as extended by the Protocols dated 31 July 1986, 31 July 1991 and 12 December 1992 and in particular to Article 4 of the Arrangement.
3. These arrangement shall apply to Thailand's exports to Austria of the textile products set out in Annex A and B to this MOU.
4. These arrangements shall apply for the period 1 January 1993, to 31 December 1994. However, if the Agreement on trade in textiles and clothing products resulting from the Uruguay Round GATT trade negotiations is concluded and enters into force at an earlier date, this Agreement shall be automatically terminated as of the date agreed for the implementation of the results of the Uruguay Round GATT trade negotiations.
5. Thailand shall restrict exports of the products set out in Annex A to the limits as specified in this Annex.
6. For the purpose of these arrangements, Austria shall admit imports of the textile products of Thai origin set out in Annex A only when such imports are covered by export certificates issued by the competent Thai authorities and endorsed to the effect that the consignments concerned have been debited to the agreed limits. A specimen of this export certificate is attached as Annex C.
7. The export limits as indicated in Annex A may, after notification, be exceeded by a carry forward and/or carryover of 11 per cent of which carry forward shall not represent more than 6 per cent.
8. Austria shall furthermore admit imports of the textile products of Thai origin as set out in Annex B when such imports are accompanied by a certificate of origin as attached in Annex D.
9. Export documents as set out in paragraphs 6 and 8 above shall cease to be valid six months after the date of issue for the purpose of presentation to the competent Austrian authorities.
10. Thailand will provide Austria with statistics of the textile products set out in Annex A and B on a quarterly basis.

11. Austria will provide Thailand with quarterly statistics of import licenses issued on the basis of the relevant documentation of Thailand.

12. Thailand and Austria agree to consult at the request of either party, or on any matter arising from the implementation of this agreement. Any consultations held under this paragraph shall be approached by both parties in a spirit of cooperation and with the object of reconciling any differences between them.

Done in Bangkok on 2 March 1993

**Mr. Gerhard Waas**  
Leader of the Austria Delegation

**Mr. Charae Chutharatkul**  
Leader of the Thai Delegation

ANNEX A

**Products under Quantitative Limits**


Product Description	Unit	Quantitative limits	
		1993	1994
Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts of cotton men's and boys' wear. Women's and girls' wear (HS-Nr. 6203.42, 6204.62)	pcs.	541,632	574,130

ANNEX B

Product Description	HS Code
2. Pullovers and similar articles knitted or crocheted of cotton and/or man-made fibres	6110.20, 6110.30
3. Knitted or crocheted track suits of cotton and/or synthetic fibres	6112.11, 6112.12
4. Woven blouses of cotton and/or man-made fibres women's and girls' wear	6206.30, 6206.40
5. Woven shirts of cotton and/or man-made fibres	6205.20, 6205.30
6. Woven dresses, skirts and divided skirts of cotton and/or synthetic fibres	6204.42, 6204.43, 6204.52, 6204.53
7. Woven coats of cotton and/or of man-made fibres including anoraks and windjackets women's and girls' wear  Jackets of cotton and/or synthetic fibres	6202.12, 6202.13, 6202.92, 6202.93 6204.32, 6204.33
8. Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts of synthetic fibres men's and boys' wear, women's and girls' wear	6203.43, 6204.63

1393

ANNEX C

1. Exporter (name, full address)		ORIGINAL		3. No.	
2. Quota year		4. Category/Group No.			
5. Consignee (name, full address, country)		 <b>EXPORT CERTIFICATE</b> (Textile products)			
6. Country of origin THAILAND		7. Country of destination			
8. Place and date of shipment — Means of transport		9. Supplementary details			
10. Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS				11. Quantity	12. FOB Value
<p><b>13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b></p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originate in Thailand and have been cleared against the quantitative limit established for the year shown in box No. 2 in respect of the category/group shown in box No. 4 by the provisions regulating trade in textile products with</p>					
14. Competent authority		ISSUED ON			
Department of Foreign Trade Ministry of Commerce		VALID TILL			
		Signature		Stamp	

1394

ANNEX C

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complete, pays)		<b>ORIGINAL</b>		2 No.	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complete, pays)		3 Goods year Année commerciale		4 Category number Numéro de catégorie	
		<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (Textile products)			
		<b>CERTIFICAT D'ORIGINE</b> (Produits textiles)			
		5 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport					
9 Supplementary details Données supplémentaires					
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DESIGNATION DES MARCHANDISES				11 Quantity (1) Quantité (1)	
				12 Remarks (2) Remarques (2)	
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No. 6, in accordance with the provisions in force in the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No. 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté Économique Européenne.					
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Signature</span> <span>Stamp — Cachet</span> </div>					

(1) Gross and net weight (kg) and other quantity or the unit prescribed for category where other than net weight. Indiquer le poids net (kg) ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si celle-ci n'est pas le poids net.  
 (2) In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.

**Royal Thai Government  
Ministry of Commerce**

Bangkok, 24 June 1993

Sir,

**THAI NOTE**

I have the honour to refer to the ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES done at Geneva on 20 December 1973, as extended by the Protocols of 31 July 1986, of 31 July 1991, and of 9 December 1992 (the ARRANGEMENT) and to the MEMORANDUM OF UNDERSTANDING between the Royal Thai Government and the Republic of Austria regarding Thailand's exports of certain textile products from Thailand to Austria signed 2 March 1993 in particular to its Article 12 (the MOU).

In accordance with the above-mentioned Article, the Ministry of Commerce of the Royal Thai Government would like to inform the Federal Ministry for Economic Affairs of the Republic of Austria of the introduction of the revised exports certificate and the certificate of origin which are mentioned in Articles 6 and 8 of the MOU. The specimen of the new forms are enclosed herewith.

The revised forms which would replace the current ones as attached as Annexes C and D of the MOU will be applicable for the period 1 June 1993, to 31 December 1994 as mentioned in Article 4 of the MOU.

If this proposal is acceptable to your Government, this letter and your Government's letter of acceptance shall constitute an amendment to the MOU.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Annexes

For the Minister of Commerce of the  
Royal Thai Government

Mr. Charae Chutharatkul  
Director-General  
Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce

Mr. Gerhard Waas  
Undersecretary  
Federal Ministry for Economic Affairs  
Stubenring 1  
A-1011 Vienna  
Austria

**Republic of Austria**  
**Federal Ministry for Economic Affairs**

Note No.: 29.635/29-I/7/93

Vienna, 29 June 1993

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's note of 24 June 1993, the contents of which is as follows:

**"THAI NOTE"**

I have the honour to confirm my agreement to this arrangement.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.


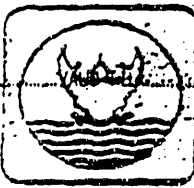
Annexes

For the Federal Minister for  
Economic Affairs of the  
Republic of Austria

Mr. Gerhard Waas  
Undersecretary  
Federal Ministry for  
Economic Affairs



H.E. Mr. Charae Chutharatkul  
Director-General  
Ministry of Commerce  
Department of Foreign Trade  
Sanamchai Road  
Bangkok 10200  
Thailand

Annex C

1. Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	2. No.
3. Goods (No.)	4. Category/Group No.	
5. Consignee (Name, full address, country)	EXPORT CERTIFICATE (TEXTILE PRODUCTS)	
6. Place and date of shipment - Means of transport		
8. Place and date of shipment - Means of transport	9. Supplementary details	
10. Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS		11. Quantity
		12. FOB Value
13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originate in Thailand and have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category/group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with		
14. Competent authority   Department of Foreign Trade Ministry of Commerce Bangkok Thailand	ISSUED ON  (Signature)	 DFT (Seal)

0000000

Annex D

1. Export from the issuing country: L'exportation (du) depuis le pays émetteur.		ORIGINAL No.	
2. Consignee (name, full address, country): Destinataire (nom, adresse complète, pays).		3. Country of origin: Pays d'origine.	4. Country of destination: Pays de destination.
		<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (Textile products)  <b>CERTIFICAT D'ORIGINE</b> (Produits textiles)	
3. Place and date of shipment; Means of transport: Lieu et date d'embarquement; Moyen de transport.		5. Supplementary details: Détails supplémentaires.	
6. Marks and numbers; Number and kind of packages; Description of goods: Marques et numéros; Nombre et nature des colis; Désignation des marchandises.		7. Quantity (1): Quantité (1).	8. FOB Value (2): Valeur FOB (2).
			
9. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY (V.S.A.D.): L'autorité compétente certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays d'origine déclaré en vertu de la législation en vigueur dans le pays d'origine. L'autorité compétente certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays d'origine déclaré en vertu de la législation en vigueur dans le pays d'origine.			
10. Consignee (name, full address, country): Destinataire (nom, adresse complète, pays).			
Department of Foreign Trade Ministry of Commerce Bangkok, Thailand		(Signature) (Sceau - Cachet)	

0000000